

Syunbiso WHITE EX EMULSION

ご使用方法 / Directions / 使用方法



1 エマルジョンをお肌にやさしく塗ります

- …エマルジョンを付属スプайдで1~2g手にとり、お肌になじませます。
- イラストのように指先で円を描きながらお肌全体にやさしく塗りましょう。
- ※鏡を見ながらおこないましょう。 ※激しくおこなうとお肌を傷めますので注意しましょう。
- ※シュンピソウ化粧品でお肌を整えた、すべてのケアの一番最後にお使いください。

Apply the emulsion to your skin.

...To apply the emulsion, put 1 to 2g in the palm of your hand.

Then, using your fingertips, gently apply the emulsion all over your skin in outward circular motions, as shown in the picture.
※Use a mirror when you apply the emulsion. ※Be careful not to apply the cream roughly, as you may damage your skin.
※After applying all Syunbiso products, White EX Emulsion is the final step in the skincare routine.

将美白EX滋润乳液均匀温柔涂抹于您的肌肤上

…首先, 使用配套的玻璃吸管取出1g至2g美白EX滋润乳液涂抹到面部肌肤后, 用手指按照图片所显示的方向打圈按摩, 将乳液温柔地涂抹至全部面部肌肤。 ※请照着镜子进行整个面部护理。 ※护理时, 请注意不要用力揉搓, 以避免拉扯对肌肤造成伤害。
※请使用Syunbiso系列护肤品为肌肤打造好良好环境, 在各项护理过程的最后使用本品美白滋润您的肌肤。

2 浸透*するまで肌を包み込みます

- …お肌につけたエマルジョンが浸透するイメージで、
- イラストのようにお肌全体を1~2回程度やさしく顔を包み込みます。

The emulsion begins to penetrate* your skin.

...As you place hands onto your skin, the emulsion will be able to penetrate* effectively.
Repeat this motion once or twice, until the emulsion has been absorbed.

让美白EX滋润乳液温柔呵护渗透*您的肌肤

…如图所示, 请用双手轻轻地捂住面部, 让乳液有效地渗透*肌肤, 温柔重复这个动作一次至两次, 直到乳液渗透肌肤。

※角质層へ浸透 ※penetration into the stratum corneum ※有效渗透进皮肤深层

ホワイトEXエマルジョンについて

- ホワイトEX(エキストラ)とは「特別な白」の意味をもち、プロのエステティシャンが使用する特別なエマルジョンをホームケアとしてリニューアル。
- 天然保湿成分配合のためすぐれた保湿効果もありつややかな素肌へ導きます。
- シュンピソウクリームでお肌を整えた、すべてのケアの一番最後にお使いください。
- 朝晩お使いいただける乳液です。• お肌にやさしい処方のため、敏感肌へもお使いいただけます。

ご使用上の注意

- 高温多湿直射日光を避け保管してください。• 目に入ったときは洗い流してください。
- お肌に関わらない場合や、使用中に赤味、はれ、かゆみ、刺激、色抜け(白斑等)や黒ずみ等の異常があらわれた場合、また使用したお肌に直射日光があたって上記のような異常があらわれた場合は、使用を中止し皮膚科専門医等にご相談されることをおすすめします。

About White EX Emulsion

- 'White EX' means 'more white'. This unique product has been used by beauty professionals and now is available to you.
- This product contains natural extracts to help prevent skin problems and keep beautiful, white skin.
- To prepare your skin, it's best to apply the Syunbiso Lotion, Essence and Cream before White EX Emulsion.
- You can use this emulsion both morning and night. • Due to its gentle formula, this product is suitable for sensitive skin.

Warnings

- Keep away from direct sunlight, high temperatures and humidity.
- If product comes into contact with eyes or any irritation occurs, rinse the area well with water and discontinue use.

关于美白EX滋润乳液

- 美白EX滋润乳液的[EX]有着特别白的意思, 是专业美容院的美容护理套餐里使用的滋润美白院线产品。
- 本品配合天然保湿成分, 有效防止肌肤变干燥, 让肌肤变得更加滋润美白。
- 请使用Syunbiso系列护肤品为肌肤打造好良好环境, 在各项护理过程的最后使用本品美白滋润您的肌肤。

使用中的注意事项

- 请不要在高温多湿的场所以及日光直接照射的地方保管。• 如本品误入眼睛, 请用清水冲洗。
- 过敏测试已通过, 但如果您在使用时, 皮肤出现不适应的情况, 请停止使用本品。